

# SVEN<sup>®</sup>

Portabil sistemul de boxe  
cu Bluetooth și FM-radioc

## MANUAL DE UTILIZARE



**PS-435**  
**PS-440**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Vă mulțumim că ați achiziționat sistemul de boxe multimedia TM SVEN!**

#### **DREPT DE AUTOR**

© 2020. SVEN PTE. LTD. Versiunea 1.0 (V 1.0).

Acest Manual și informația pe care o conține sunt protejate prin dreptul de autor. Toate drepturile sunt rezervate.

#### **RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR**

- Despachetați atent produsul, asigurați-vă că în interiorul cutiei nu a rămas nici un accesoriu. Verificați dacă produsul nu are defecte. Dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportării, contactați firma care a efectuat livrarea; dacă produsul nu funcționează, adresați-vă îndată distribuitorului.
- Transport și echipamente de transport este permisă numai în ambalajul original.
- Nu necesită condiții speciale de realizare.
- Se va elimina în conformitate cu reglementările privind eliminarea echipamentelor de uz casnic și de calculator.

#### **RECOMANDĂRI**

Portabil sistemul de boxe cu Bluetooth și FM-radioc SVEN PS-435, PS-440 este proiectat pentru a lucra cu PC-uri, laptop-uri și alte dispozitive prin intermediul mo stabil transmite date prin Bluetooth. Acesta poate fi, de asemenea, utilizat pentru telefonie prin Internet, conferințe video, aplicații multimedia și jocuri interactive, de recunoaștere a vorbirii și învățarea limbilor străine. Are un built-in intrare microfon, FM-tuner și player cu USB Flash și micro SDcard memorie.

#### **SETUL COMPLET**

- Sistem de boxe — 1 buc.
- Cablu de semnal de 3,5 mm mini-jack de 3,5 mm pentru a mini-jack — 1 buc.
- Cablu de alimentare USB la micro USB — 1 buc.
- Telecomandă — 1 buc.
- Elemente de alimentare AAA — 2 buc.
- Manual de utilizare — 1 buc.
- Talon de garanție — 1 buc.

#### **PARTICULARITĂȚI**

- Transmiterea fără fir a semnalului prin Bluetooth
- Spectaculos iluminat multi-colorat
- Conexiune wireless a două difuzoare la o singură sursă
- Transmitie prin cablu / fără fir de semnale audio
- Construit audio proigravatel de la USB-flash si un card micro SD
- Built-in egalizator
- Intrare microfon
- Tuner FM integrat
- Display LED

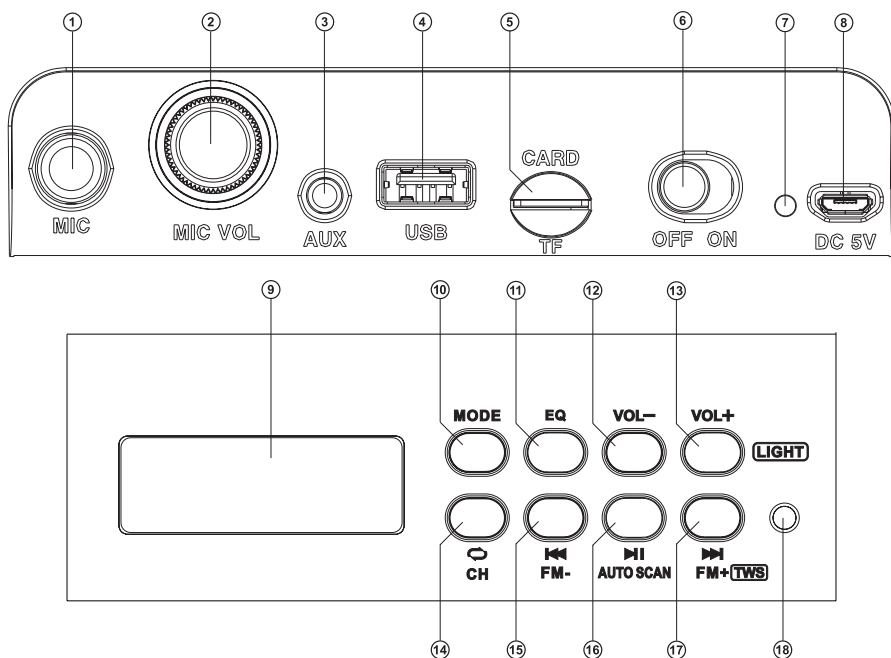
**Suportul tehnic este disponibil pe pagina web: [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Tot aici puteți găsi versiunea actualizată a acestui Manual.**

## Manualul de utilizare

**PS-435**  
**PS-440**

**Construcția SBM**

- ① MIC: 6,3 mm jack mufă pentru microfon
- ② MIC VOL: buton de reglare a nivelului volumul microfonului
- ③ AUX: conectori de 3,5 mm mini-jack pentru conectarea audio (telefon, MP3 player, etc.)
- ④ USB: mufă pentru conectarea purtătorului de memorie USB flash
- ⑤ CARD TF: mufă pentru conectarea card-urilor micro SD
- ⑥ ON/OFF: buton conectarea și deconectarea SBM
- ⑦ Indicatorul
- ⑧ DC 5V: mufă micro USB pentru conectarea produsului la dispozitivul de încărcare sau portul USB al notebook-ului/PC
- ⑨ Display
- ⑩ MODE: moduri de comutare: Bluetooth/Radio/Player/LINE IN (apăsare scurtă); on/off a semnalelor de serviciu (apăsăți lung)
- ⑪ EQ: EQ butonul comutare mod (apăsare scurtă); renunțarea la setările audio (apăsăți lung)
- ⑫ VOL-: buton pentru micșorarea nivelului volumului
- ⑬ VOL+(LIGHT): buton pentru mărirea nivelului volumului (apăsare scurtă); butonul modului de iluminare din spate (apăsăți lung)



Imag. 1.

⑭ CH/↻: buton pentru comutarea între posturi sau frecvență (în regim Radio);

Butonul de selectare a modului de repetare (în modul Player):

ONE – repetă piesa curentă;

RAND – redă piesele în ordine aleatorie;

ALL – redă toate piesele în ordine succesivă;

Deconectați-vă de la un dispozitiv conectat (apăsăți lung în modul Bluetooth)

⑮ ⏪/FM-: trecere la track-ul următor (apăsăți scurt în modul Player și Bluetooth);

Navigarea pe pista (apăsăți lung în modul Player și Bluetooth);

Postul precedent/frecvență (în regim Radio)

⑯ ⏩ /AUTO SCAN: buton Redare/Pauză (în modul Playe și Bluetooth);

Posturi radio cautarii automată (apăsare îndelungată în Regim radio);

Opriiți butonul de sunet (apăsare scurtă în regim Radio și LINE IN)

⑰ ⏪/FM+ (TWS): pentru trecerea la track-ul următor (apăsăți scurt în modul Player și Bluetooth);

Navigarea pe pista (apăsăți lung în modul player și Bluetooth);

Postul următor/ frecvență (în regim Radio);

Conectarea unui difuzor suplimentar (apăsare îndelungată în modul Bluetooth)

⑱ Receptor de raze infra-roșii

### Telecomandă

① MODE: moduri de comutare: Bluetooth/Radio/Player/LINE IN

(apăsare scurtă);

on/off a semnalelor de serviciu (apăsăți lung)

② LIGHT (MUTE): butonul modului de iluminare din spate (apăsăți scurt);

Opriiți butonul de sunet (apăsăți lung)

③ REP: deconectați-vă de la un dispozitiv conectat (apăsăți lung în modul Bluetooth);

butonul de selectare a modului de repetare (în modul Player)

④ EQ: EQ butonul comutare mod;

renunțarea la setările audio (apăsăți lung)

⑤ VOL-/+: buton de reglare a nivelului volumul SBM

⑥ ⏪, CH-: trecere la track-ul următor (în modul Player și Bluetooth) postul precedent (în regim Radio)

⑦ ⏩, CH+: pentru trecerea la track-ul următor (în modul Player și Bluetooth)

postul următor (în regim Radio)

⑧ ⏩, AUTO SCAN: buton Redare/Pauză (în modul Player și Bluetooth);

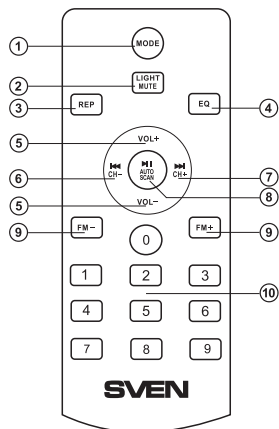
Posturi radio cautarii automată (apăsare îndelungată în Regim radio);

Opriiți butonul de sunet (apăsare scurtă în regim Radio și LINE IN)

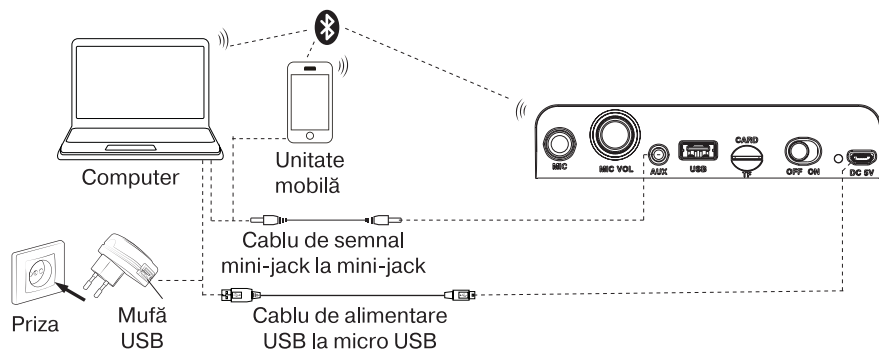
⑨ FM-/+ : schimbarea frecvenței receptorului (în regim Radio)

⑩ 0-9: butoanele câmpului cifrat (în modul Player)

sau numărul postului/frecvenței în regim Radio



Imag.2.



Imag. 3. Schema conectării

## CONECTAREA ȘI UTILIZAREA

**Atenție! Înainte de a începe utilizarea, este necesar să încărcați complet acumulatorul integrat. Încărcarea acumulatorului SBM**

- Conectați SBM la intrarea USB a PC sau dispozitivul USB de încărcare cu ajutorul cablului USB la micro USB (din setul complet). În timpul încărcării indicatorul ⑦ va arde roșu. Indicatorul ⑦ se stinge când bateria este încărcată.
- Pentru SBM se folosește bateria în calitate de parte integrată în dispozitiv, de aceea nu încercați să o schimbați, acest lucru poate cauza anularea garanției sau defectarea dispozitivului.

## REGIMURI DE FUNCȚIONARE

### Regim de Bluetooth

- Wireless prin transfer de date Bluetooth poate conecta difuzoare wireless la dispozitive compatibile. Raza maximă de funcționare a operațiunii de transmitere a datelor este de 10 metri. Obstacolele, cum ar fi pereții, precum și alte dispozitive electronice care pot împiedica transmiterea datelor.
- Activați difuzor modul Bluetooth – apăsați butonul MODE ⑩ în mod repetat, până când pe display apare «bt».
- Pe sursa de semnal (telefon, laptop, telefon inteligent, etc). Necesitatea de a selecta modul de asociere Bluetooth. Ecranul va afișa numele «SVEN PS-435/440», cu care să stabilească o conexiune\*.
- După conectarea cu succes la semnalul sonor difuzor se aude, indicația modul de căutare se oprește\*\*.

\* Pentru conexiunea prin Bluetooth cu unele modele de dispozitive, posibil va fi nevoie să introduceți codul «0000».

\*\* Dacă produsul există deja în lista dispozitivelor a sursei, atunci activarea repetată a regimului de căutare nu este obligatorie. Alegeți doar numele produsului «SVEN PS-435/440» și comanda «conectare» la sursă.

**Regimul radio**

**Atenție! Pentru a îmbunătăți calitatea recepției radio, conectați cablul 3.5 mm mini-jack (din setul complet) la intrare AUX ③.**

• Porniți radioul AC în somn – MODE, apăsați ⑩ în mod repetat, până când pe display apare frecvența postului. Apăsați lung butonul ⑯ pentru a activa modul auto-căutare. După finalizarea scanării va porni automat prima stație de găsit. Apăsați ⑱ și ⑲ pentru a selecta postul dorit.

**Regim de dispozitiv de redare**

**Atenție! Fișier suport sistem micro SD sau USB flash - FAT32. Cantitatea maximă de 32 GB.**

**Nu se recomandă utilizarea unui micro SD Ultra Speed**

• Sistemul va trece automat în regim de dispozitiv de redare în cazul în care veți introduce unul din purtătorii de memorie USB flash sau SD card. Utilizați butonul de switch ⑯ între Redare/Pauză. Utilizați ⑱ (piesa anterioară) și ⑲ (piesa următoare) piesele pot fi controlate.

**Utilizați în regimul (LINE IN)**

• Sistemul acustic poate fi folosit ca mijloc de un amplificator extern pentru orice sursă audio cu un randament de 3,5 mm mini-jack. Pentru a face acest lucru, conectați cablul mini-jack de 3,5 la ieșirea audio AUX ③. Porniți SBM la modul LINE IN – apăsați butonul MODE ⑩ de mai multe ori, până când se afișează afișajul «LINE».

**Conectarea unui difuzor suplimentar**


Pentru modelele PS-435/PS-440 puteți conecta un difuzor suplimentar (numai în modul Bluetooth):

- Activați ambele boxe în modul Bluetooth.
- Conectați sursa de semnal la unul dintre difuzoare prin Bluetooth (al doilea difuzor ar trebui să fie în modul de căutare).
- Pe al doilea difuzor (conectat), apăsați și mențineți apăsat butonul TWS.
- Dacă două boxe sunt conectate cu succes între ele, inscripția «TWS» va străluci constant.

**Resetați setările**

Pentru a reseta setările, apăsați și mențineți apăsat butonul EQ până când apare «RES». Apoi apăsați butonul ⑥ de pe telecomandă sau butonul ⑯ de pe panoul frontal. Difuzorul va reseta setările.

## SPECIFICAȚII

Parametri, unități de măsurare	Valoare
Diapazonul frecvențelor, Hz	100 – 20 000
Putere de ieșire (RMS), W	20 (2 × 10)
Membrană, mm	Ø 95
Capacitatea bateriei, mA*h	2 000 (2 buc.)
Tensiunea alimentării	USB/  5V
Greutate, g	2 250
Dimensiuni, mm	200 × 440 × 160

**Note:**

- **Caracteristicile tehnice enumerate în tabelă sunt certificate și nu pot fi cauza plângerilor.**
- **Producerea mărcii comerciale SVEN se perfecționează încontinuu. Din această cauză specificațiile pot fi schimbate fără anunțare prealabilă.**

## Portabil sistemul de boxe cu Bluetooth și FM-radioc

# SVEN®



### Model: PS-435, PS-440

Importatori al MC SVEN în Republica Moldova:

Reprezentantul oficial al MC SVEN în Moldova:

SRL «ULTRA», Chișinău, str. Creangă, 6V,  
Republica Moldova, tel.: +373 22 870230,  
e-mail: sales@ultra.md

IM «Accent Electronic» SA,  
Chișinău, str. Bulgara, 33/1, Republica Moldova,  
tel.: +373 22 234569. e-mail: sales@accent.md

Producător: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
Nº 02-02, Singapore, 427447, Produs sub controlul  
«SVEN Scandinavia Limited», 48310, Finlanda,  
Kotka, Kotolahdentie, 15.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, Nº 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.



# PS-435 PS-440